VOCO

Twinky Star® Flow

GB

CE 0482

In accordance with DIN EN ISO 4049

Instructions for use

Product description:
Twinky Star Flow is a flowable, coloured compomer with glitter effect. This radiopaque restorative material for cavities in deciduous teeth contains anorganic fillers at a level of 65 % by weight inside a methacrylate matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) and is cured with blue light.
Twinky Star Flow is used with a dentine-enamel bond.

Colours:
pink, blue

Indications:
- Fillings in deciduous teeth

Method of application:

Preparation:
Clean the teeth to be treated with a fluoride-free cleaning paste.

Creating a dry working area:
Ensure that the working area is sufficiently dry. Use of a rubber dam is recommended.

Cavity preparation:
In principle, cavity preparation should be carried out according to the rules of adhesive filling therapy and should be minimally invasive to conserve healthy tooth substance. Pay attention to special preparation shapes for deciduous teeth! Clean and dry the cavity afterwards.

Lining:
A suitable pulp-protective liner that, if necessary, can be covered with a stable cement should be applied in close proximity to the pulp.

Matrix placement:
Take appropriate measures for areas where the applied **Twinky Star Flow** could flow out. Translucent matrices that are wedged in the approximal area are advantageous. Minimal separation facilitates the shaping of the approximal contact and insertion of the matrix.

Handling:
Allow the material to reach room temperature before use.

Bonding material:
Twinky Star Flow is used in the adhesive technique with a dentine-enamel bond. Any light-curing bond material can be used. Follow the respective instructions for use with regard to preparation (etching technique) and application.

Application of Twinky Star Flow:
Lock the enclosed application cannula on the syringe with a clockwise turn and directly apply **Twinky Star Flow**. For fillings with a thickness of over **2 mm**, apply and cure in layers. In order to ensure the functionality of the non-dripping syringe do not pull back the plunger during or after use.

Light-curing:
Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material. When an LED or halogen light with a light output of at least 500 mW/cm² is used, the setting time is **40 s** per layer.
Hold the light emission tip of the device as close as possible to the surface of the filling. Otherwise, the curing depth may be reduced. Incomplete curing may lead to discolouration and discomfort.

Finishing:
The restoration can be finished and polished immediately after removing the matrices (e.g. fine or extra-fine diamond grinder, polisher). The tooth should be fluoridated as a final step.

Information/precautionary measures:
- **Twinky Star Flow** contains Bis-GMA, UDMA, TEGDMA and BHT. **Twinky Star Flow** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Phenolic substances, especially preparations containing eugenol or thymol, interfere with the curing of filling composites. Avoid the use of zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials in combination with filling composites.
- The enclosed application cannulae are intended for single use and must be disposed of after only one use. Return the cap to the syringe after use.

Storage:
Store at temperatures between 4 °C - 23 °C. To avoid exposure to light and potentially resulting polymerisation, syringes should be closed immediately after dispensing. Do not use **Twinky Star Flow** after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Entspricht DIN EN ISO 4049

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:
Twinky Star Flow ist ein fließfähiges, farbiges Compomer mit Glitzereffekt. Das röntgenopake Füllungsmaterial für Milchzahnkavitäten enthält 65 Gew.% anorganische Füllstoffe in einer Methacrylatmatrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) und härtet durch blaues Licht aus.
Twinky Star Flow wird mit einem Dentin- Schmelzbond angewendet.

Farben:
pink, blue

Indikationen:
- Milchzahnfüllungen

Art der Anwendung:

Vorbereitung:
Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen.

Trockenlegung:
Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:
Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie erfolgen und minimalinvasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz. Besondere Präparationsformen bei Milchzähnen beachten! Anschließend Kavität reinigen und trocknen.

Unterfüllung:
Im pulpennahen Bereich sollte ein geeigneter Pulpaschutz appliziert werden, der gegebenenfalls mit einem stabilen Zement überschichtet wird.

Matrize platzieren:
Treffen Sie in Bereichen, wo das gelegte **Twinky Star Flow** abfließen kann, entsprechende Maßnahmen. Vorteilhaft ist die Verwendung transluzenter Matrizen, die im approximalen Bereich verkeilt werden. Minimale Separation erleichtert die Approximalkontaktgestaltung und das Anlegen der Matrize.

Verarbeitung:
Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen.

Bondmaterial:
Twinky Star Flow wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezüglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie der Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Applikation von Twinky Star Flow:
Beigefügte Applikationskanüle durch Drehen im Uhrzeigersinn auf der Spritze arretieren und **Twinky Star Flow** direkt applizieren. Füllungen über **2 mm** Dicke schichtweise applizieren und aushärten. Um die Funktion der nachlauffreien Spritze zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass während oder nach der Benutzung der Stempel nicht zurückgezogen werden darf.

Lichthärtung:
Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Aushärtezeit bei Verwendung einer LED-/Halogenlampe mit einer Lichtleistung von mindestens 500 mW/cm² beträgt **40 s** pro Schicht. Das Lichtaustrittsfenster der Lampe so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen, sonst ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden führen.

Ausarbeitung:
Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach dem Entfernen der Matrizen erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Polierer). Zum Abschluss sollte der Zahn fluoridiert werden.

Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:
- **Twinky Star Flow** enthält Bis-GMA, UDMA, TEGDMA und BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Twinky Star Flow** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderen eugenolhaltigen Werkstoffen in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- Die beiliegenden Applikationskanülen sind für den Einmalgebrauch gedacht und müssen nach jeder Anwendung entsorgt werden. Spritzenverschluss nach Gebrauch wieder aufsetzen.

Lagerung:
Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkungen und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern. **Twinky Star Flow** nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

Correspond à DIN EN ISO 4049

Mode d'emploi

Description du produit :
Twinky Star Flow est un compomère fluide et coloré, avec effet scintillant. Le matériau d'obturation radio-opaque pour la restauration des dents de lait est chargé à 65 % en masse de particules anorganiques dans une matrice de méthacrylates (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) et durcit à la lumière bleue.
Twinky Star Flow est appliqué avec un bonding amélo-dentinaire.

Teintes :
pink, blue

Indications :
- Obturations des dents de lait

Application :

Préparation :
Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures.

Séchage :
S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Préparation de la cavité :
En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, avec une invasion minimale pour conserver les tissus dentaires sains. Respecter des préparations spéciales pour les dents de lait! Ensuite, nettoyer et sécher la cavité.

Fond de cavité :
A proximité de la pulpe, une protection pulpaire appropriée devrait être appliquée. Couvrir cette protection pulpaire avec une couche d'un ciment stable, le cas échéant.

Mise en place d'une matrice :
Prendre les mesures adéquates dans les secteurs présentant un risque d'écoulement du **Twinky Star Flow** appliqué. L'utilisation de matrices translucides, mise en place dans le secteur proximal, est avantageuse. Une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise de la matrice.

Manipulation :
Faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation.

Matériau de bonding :
Twinky Star Flow est utilisé selon la technique adhésive avec un bonding amélo-dentinaire. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspondant pour la préparation (technique de mordançage) et la manipulation.

Application de Twinky Star Flow :
Fixer la canule d'application jointe par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre sur la seringue et appliquer **Twinky Star Flow** directement. Appliquer et polymériser par couche les obturations de plus de **2 mm**. Pour assurer le bon fonctionnement de la seringue évitant toute coulée de produit, ne pas retirer le piston au cours/après l'utilisation.

Photopolymérisation :
Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés. Le temps de polymérisation s'élève à **40 s** par couche lors de l'utilisation d'une lampe LED/halogène avec une puissance de la lumière de 500 mW/cm² minimum. Mettre la lampe le plus proche possible de la surface de l'obturation, autrement la profondeur de polymérisation est réduite. Une polymérisation insuffisante peut conduire à une altération des teintes et à des irritations.

Finition :
La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués immédiatement après l'enlèvement des matrices (par ex. diamant à grain fin ou ultra-fin, polissoir). Finalement, une fluoration de la dent devrait être réalisée.

Indications/précautions :
- **Twinky Star Flow** contient Bis-GMA, UDMA, TEGDMA et BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Twinky Star Flow** ne pas utiliser le produit.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- Les canules d'application jointes sont pour une utilisation unique et doivent être éliminées après toute application. Remettre le capuchon sur la seringue après l'utilisation.

Stockage :
Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Refermer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière pouvant provoquer une polymérisation. Ne plus utiliser **Twinky Star Flow** après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES

Corresponde a DIN EN ISO 4049

Instrucciones de uso

Descripción del producto:
Twinky Star Flow es un compómero fluido y de color con efecto brillante. El material de obturación radiopaco para cavidades de dientes de leche contiene rellenos inorgánicos al 65% en peso en una matriz de metacrilatos (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) y polimeriza mediante luz azul.
Twinky Star Flow se utiliza con un adhesivo de dentina/esmalte.

Colores:
pink, blue

Indicaciones:
- Obturaciones de dientes deciduos

Tipo de aplicación:

Preparación:
Limpiar los dientes a tratar con una pasta limpiadora sin fluoruro.

Secado:
Genere un campo suficientemente seco. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Preparación de la cavidad:
En general, debería efectuarse una preparación de cavidades según las reglas de la terapia de restauración adhesiva y mínimamente invasiva para la protección de la sustancia dentaria sana. ¡Atenerse a las formas de preparación especiales de los dientes deciduos! A continuación, limpiar y secar la cavidad.

Relleno:
Se debería aplicar una protección pulpar apropiada en el área cerca de la pulpa, que debería ser cubierta eventualmente con un cemento estable.

Colocar la matriz:
Tomar medidas correspondientes en las áreas en las que pueda fluir el **Twinky Star Flow** aplicado. El uso de matrices transparentes que se acuñan en áreas aproximadas es ventajoso. Una separación mínima facilita la configuración de los contactos aproximados y la colocación de la matriz.

Manipulación:
El material debería alcanzar la temperatura ambiente antes del uso.

Material adhesivo:
Twinky Star Flow se aplica en la técnica adhesiva con un adhesivo para dentina y esmalte. Se pueden utilizar todos los materiales adhesivos fotopolimerizables.
Referente a la preparación (técnica de grabado) así como a la elaboración se deben observar las respectivas instrucciones de uso.

Aplicación de Twinky Star Flow:
Ajustar la cánula de aplicación con un giro en el sentido del reloj en la jeringa y aplicar directamente el **Twinky Star Flow**. Aplicar y polimerizar capa por capa las restauraciones de un grosor mayor a **2 mm**. Para asegurar un buen funcionamiento de la jeringa evitando un derrame de la jeringa, se debe prestar atención a que no se retire el pistón durante o después del uso.

Fotopolimerización:
Para la fotopolimerización del material son apropiados aparatos de polimerización convencionales. El tiempo de curado es de **40 s** por capa si se utiliza una lámpara LED/halógena con una intensidad de por lo menos 500 mW/cm². Posicionar la fuente de la luz lo más cerca posible a la superficie restaurada, ya que sino hay que contar con un peor curado. Un endurecimiento insuficiente puede causar decoloraciones y molestias.

Acabado:
El acabado y pulido de la obturación pueden ser efectuados inmediatamente después de retirar la matriz (p. ej. puntas de diamante finas o extrafinas, pulidores). Para finalizar se debería fluorizar el diente.

Indicaciones/precauciones:
- **Twinky Star Flow** contiene Bis-GMA, UDMA, TEGDMA y BHT. **Twinky Star Flow** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estes ingredientes.
- Sustancias fenólicas, especialmente preparados que contengan eugenol y timol, alteran el endurecimiento de los materiales de restauración. Se debe evitar, por eso, el uso de cementos de óxido de cinc eugenol u otros materiales a base de eugenol en combinación con las resinas compuestas.
- Las cánulas de aplicación adjuntas son de un sólo uso y deben ser desechadas después de su uso. Colocar el cierre de la jeringa después del uso.

Conservación:
Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Las jeringas deben ser cerradas inmediatamente después de la toma del material para evitar una penetración de luz y así una polimerización prematura. **Twinky Star Flow** no debe ser utilizado después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT

Em conformidade com a DIN EN SO 4049

Instruções de utilização

Descrição do produto:
Twinky Star Flow é um compómero fluido e colorido, com efeito cintilante. O material de restauração radiopaco para dentes decíduos contém 65% em peso de cargas inorgânicas numa matriz de metacrilatos (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) e polimeriza-se mediante luz azul.
Twinky Star Flow é utilizado com um adesivo para esmalte e dentina.

Cores:
pink, blue

Indicações:
- Restaurações de dentes decíduos

Modo de aplicação:

Preparação:
Proceder à limpeza dos dentes a serem tratados com uma pasta de profilaxia sem flúor.

Isolamento do campo de trabalho:
Mantenha o campo de trabalho suficientemente seco. Recomenda-se o uso de um dique de borracha.

Preparação da cavidade:
De modo geral, o preparo cavitário deve obedecer aos princípios da terapia restauradora adesiva e ser minimamente invasivo, a fim de preservar a estrutura dentária sadia. Siga as formas de preparação especiais para os dentes decíduos! Em seguida, limpe e seque a cavidade.

Forramento:
Em áreas próximas da polpa, deve-se aplicar um forramento adequado para a protecção pulpar e, se necessário, um cimento estável sobre este.

Colocação da matriz:
Em determinadas áreas, é necessário tomar medidas específicas para que **Twinky Star Flow** não escorra para fora do local aplicado. O uso de matrizes transparentes e cunhas em áreas proximais é vantajoso. Uma ligeira separação facilita a conformação do contacto proximal e a inserção da matriz.

Manipulação:
Deixe o material atingir a temperatura ambiente antes do uso.

Material adesivo:
Twinky Star Flow deve ser utilizado na técnica adesiva com um adesivo para dentina e esmalte. Podem utilizar-se quaisquer adesivos fotopolimerizáveis. Siga as respectivas instruções de utilização relativamente à preparação (condicionamento ácido) e aplicação.

Aplicação de Twinky Star Flow:
Fixe a cânula de aplicação na seringa girando-a no sentido horário e aplique **Twinky Star Flow** directamente. Para restaurações com uma profundidade de mais de **2 mm**, aplique e polimerize o material em camadas. Para assegurar o bom funcionamento da seringa anti-gotejamento, não puxe o êmbolo da seringa para trás nem durante nem após o seu uso.

Fotopolimerização:
O material pode ser polimerizado com aparelhos de fotopolimerização convencionais.
Quando utilizada uma lâmpada LED/de halogéneo com uma intensidade de luz de pelo menos 500 mW/cm², o tempo de polimerização é de **40 s** por camada.
Mantenha a fonte de luz do fotopolimerizador o mais próximo possível da superfície da restauração. Caso contrário, a profundidade de polimerização poderá ficar aquém da desejada. Uma polimerização incompleta pode ocasionar alterações de cor e desconfortos.

Acabamento:
O acabamento e polimento da restauração podem ser executados imediatamente após a remoção das matrizes (p. ex. com pontas diamantadas de grão fino ou extrafino ou com pontas especiais para polimento). Por último, deve aplicar-se flúor no dente restaurado.

Avisos/precauções:
- Twinky Star Flow contém Bis-GMA, UDMA, TEGDMA e BHT. **Twinky Star Flow** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- As substâncias fenólicas, especialmente os preparados que contêm eugenol ou timol, interferem na polimerização dos compósitos restauradores. Por isso, evite usar cimentos de óxido de zinco e eugenol ou outros materiais que contenham eugenol junto com compósitos restauradores.
- As cânulas de aplicação fornecidas são descartáveis e devem ser eliminadas após o uso. Recolocar a capa da seringa após o uso.

Armazenamento:
Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. As seringas devem ser fechadas imediatamente após o uso para evitar uma possível polimerização do material causada pela exposição à luz. Não use **Twinky Star Flow** após a data de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT

In corrispondenza con DIN EN ISO 4049

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:
Twinky Star Flow è un compomero flowable, colorato con effetto glitter. Questo materiale da restauro radiopaco per cavità in denti decidui contiene riempitivi inorganici pari al 65 % in peso dentro a una matrice metacrilata (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) e si polimerizza con luce blu.
Twinky Star Flow deve essere utilizzato con un adesivo smalto-dentinale.

Tinte:
pink, blue

Indicazioni:
- Otturazione di denti decidui

Tipo di applicazione:

Preparazione:
Pulire i denti da trattare con una pasta di pulizia priva di fluoro.

Creazione di un campo di lavoro asciutto:
Assicurarsi che l'area di lavoro sia sufficientemente asciutta. Si raccomanda l'uso di una diga di gomma.

Preparazione di cavità:
In linea di principio, la preparazione di cavità dovrebbe essere eseguita secondo le regole dell'odontoiatria adesiva e dovrebbe essere minimamente invasive per conservare la sostanza dentale sana. Prestare attenzione alle forme di preparazione specifiche per i denti decidui. Successivamente, pulire e asciugare la cavità.

Protezione della polpa:
Se necessario, in prossimità della polpa è possibile applicare un liner di protezione, ricoperto da uno strato di cemento inerte.

Applicazione della matrice:
Prendere le adeguate precauzioni in modo che **Twinky Star Flow** non fuoriesca dalla aree di applicazione. Le matrici traslucenti, applicate nell'area interprossimale, rappresentano un vantaggio. Una minima separazione facilita la modellazione del contatto prossimale e l'inserimento della matrice.

Lavorabilità:
Lasciare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.

Adesivo:
Twinky Star Flow deve essere utilizzato con tecnica adesiva con un adesivo smalto-dentinale. Possono essere utilizzati tutti i materiali adesivi fotopolimerizzabili. Seguire le relative istruzioni d'uso per quanto riguarda la preparazione (tecnica di mordenzatura) e l'applicazione.

Applicazione di Twinky Star Flow:
Bloccare sulla siringa il puntale di applicazione in dotazione ruotandolo in senso orario e applicare direttamente **Twinky Star Flow**. Per otturazioni con spessore superiori a **2 mm**, applicare e polimerizzare a incrementi. Non ritrarre il pistone durante o dopo l'uso per garantire il funzionamento della siringa anti-gocciolamento.

Fotopolimerizzazione:
È possibile utilizzare le lampade fotopolimerizzatrici convenzionali.
Quando si utilizza una lampada a LED o alogena con emissione luminosa di almeno 500 mW/cm², il tempo di impostazione è di **40 s** per strato.
Tenere il puntale di emissione della luce il più vicino possibile alla superficie del restauro. Altrimenti, la profondità di polimerizzazione potrebbe essere ridotta. Una polimerizzazione incompleta può portare a decolorazione e disagi.

Rifinitura:
Il restauro può essere rifinito e lucidato immediatamente dopo aver rimosso le matrici (per es. con frese diamantate fini ed extra-fini, polisher). Come ultimo passaggio, il dente dovrebbe essere sottoposto a fluorizzazione.

Informazioni/precauzioni:
- **Twinky Star Flow** contiene Bis-GMA, UDMA, TEGDMA e BHT. **Twinky Star Flow** non deve essere utilizzato in caso di allergie note a questi componenti.
- Sostanze fenoliche, soprattutto preparazioni contenenti eugenolo o timolo, interferiscono con la polimerizzazione dei compositi. Evitare l'uso di cementi all'ossido di zinco-eugenolo in combinazione con i compositi da restauro.
- I puntali di applicazione in dotazione sono monouso e devono essere scartati dopo l'uso. Richiudere la siringa dopo ogni utilizzo.

Conservazione:
Conservare a temperature comprese tra 4 °C - 23 °C. Se conservato in frigorifero, lasciare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso. Per evitare l'esposizione alla luce che porterebbe a una potenziale polimerizzazione del materiale, richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso. Non usare **Twinky Star Flow** dopo la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL

Voldoet aan DIN EN ISO 4049
Gebruiksaanwijzing

Produktomschrijving:
Twinky Star Flow is een vloeibaar, gekleurd compomeer met glitter effect. Dit radiopaak restauratie materiaal voor caviteiten in het melkgebit bevat anorganische vulstoffen met een vulgraad van 65% (gew.) in een methacrylaat matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) en wordt met blauw licht uitgehard.
Twinky Star Flow wordt gebruikt met een dentine-glazuur bonding.

Kleuren:
pink, blue

Indicaties:
- Het vullen van caviteiten in het melkgebit

Wijze van gebruik:

Preparatie:
Reinig de te behandelen tanden met een fluoride-vrije reinigingspasta.

Droogleggen:
Zorg voor een goed droog werkveld. Gebruik van een kofferdam wordt aanbevolen.

Caviteitspreparatie:
In principe de kaviteit prepareren volgens de regels van de adhesieve vultherapie en minimaal invasief om gezonde tandsubstantie te sparen. Houd rekening met de speciale vormen van preparaties van melkelementen. Reinig en droog de caviteit na afloop.

Onderlaag:
In de nabijheid van de pulpa moet een daarvoor geschikt pulpabeschermingsmateriaal aangebracht worden. Dat indien noodzakelijk met een stabiel cement bedekt kan worden.

Plaatsen van een matrix:
Neem passende maatregelen voor gebieden waar de aangebrachte **Twinky Star Flow** weg kan vloeien. Het gebruik van translucente matrixen biedt voordelen door deze V-vormig te plaatsen in het approximale gebied. Minimale separatie vergemakkelijkt de approximale kontaktvormgeving en het plaatsen van de matrix.

Verwerking:
Voor het gebruiken het materiaal op kamertemperatuur brengen.

Bonding materiaal:
Twinky Star Flow wordt gebruik met behulp van de adhesieve techniek met een dentine-glazuur bonding. Alle lichthardende bondingsystemen kunnen gebruikt worden. Volg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing met betrekking tot prepareren (ets-techniek) en applicatie.

Appliceren van Twinky Star Flow:
De meegeleverde applicatietip, door kloksgewijs draaien, aanbrengen op het spuitje en appliceer **Twinky Star Flow** direct. Vullingen dikker dan **2 mm** laagsgewijs aanbrengen en uitharden. De plunjer van het spuitje tijdens of na gebruik niet terugtrekken om het functioneren van het ´nondripping´ spuitje te garanderen.

Lichtharden:
Conventionele polymerisatie apparaten zijn geschikt voor het lichtharden van het materiaal.
Wanneer een LED of halogeen lamp met een licht output van ten minste 500 mW/cm² wordt gebruikt, is de uithardingstijd **40 s** per laag.
Houdt de lichttip van de lamp zo dicht mogelijk bij het oppervlak van de vulling anders moet met een slechtere doorharding rekening gehouden worden. Niet volledige harding kan leiden tot verkleuring of gevoeligheid.

Afwerken:
De restauratie kan direct na het verwijderen van de matrix afgewerkt en gepolijst worden (bijvoorbeeld met een extra fijne diamantboortje, polijster). Daarna de tand fluorideren.

Waarschuwing/voorzorgsmaatregelen:
- **Twinky Star Flow** bevat Bis-GMA, UDMA, TEGDMA en BHT. Bij bekende overgevoeligheden (allergiën) voor de inhoudsstoffen in **Twinky Star Flow** moet van het gebruik afgezien worden.
- Fenolische materialen, zeker eugenol- en tijmbevattende preparaten verstoren de uitharding van composietprodukten. Vermijd het gebruik van zinkoxide eugenol cementen of andere eugenolbevattende produkten in combinatie met composieten.
- De meegeleverde tipjes zijn bedoeld voor eenmalig gebruik en dienen na elk gebruik weggegooid te worden. Plaats na gebruik het afsluitdopje terug op het spuitje.

Opslag:
Opslaan tussen 4 °C en 23 °C. Spuitje direct na gebruik afsluiten om blootstelling aan licht, en daardoor mogelijke polymerisatie, te voorkomen. **Twinky Star Flow** na de vervaldatum niet meer gebruiken.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

DK

I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049
Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:
Twinky Star Flow er en flydende, kulørt kompomer med glittereffekt. Dette radiopakke restorative materiale, som er beregnet til mælketænder, indeholder 65% uorganisker fillers (vægt) i en methacrylat matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) og hærdes med blåt lys.
Twinky Star Flow bruges sammen med en dentin/emalje-bond.

Farver:
pink, blue

Indikationer:
- Fyldninger i mælketænder

Anvendelse:

Forberedelse:
Rens tænderne som skal behandles med en fluorfri pasta.

Skab et tørt arbejdsmiljø:
Vær sikker på at arbejdsmiljøet er tilstrækeligt tørt. Brug af rubberdam anbefales.

Preparation af kaviteten:
Preparation af kaviteten bør udføres ifølge reglerne for adhæsive fyldninger og bør være minimalt invasiv, for at bevare så meget sund tandsubstans som muligt. Anvend specielle præparationsformer til mælketænder! Rengør og tør kaviteten efterfølgende.

Bunddækning:
En passende pulpabeskyttende liner, som kan dækkes med en stabil cement, bør bruges i tilfælde af umiddelbar nærhed af pulpa.

Placering af matricen:
Forebyg omhyggeligt i områder hvor **Twinky Star Flow** kan flyde ud. Translucente matricer som er formede og kiles fast approximalt er fordelagtige. Minimal separation faciliterer udformning af aproximal kontakt og placering af matricen.

Håndtering:
Lad materialet få stuetemperatur før brug.

Bonding:
Twinky Star Flow skal bruges sammen med en dentin/emalje-bond. Alle lyshærdende bondingmaterialer kan bruges. Følg de respektive instuktioner med hensyn til preperation, ætsning og applikation.

Applikation af Twinky Star Flow:
Skru den vedlagte applikationstip på sprøjten og applicer **Twinky Star Flow** direkte. Ved fyldninger med en tykkelse over **2 mm**. Appliceres og lyshærdes lagvis. Træk ikke stemplet tilbage under eller efter application, da dette kan skade sprøjtens non-dripping funktion.

Lyshærdning:
Konventionelle polymerisationslamper er velegnede til at lyshærde materialet.
Med hallogen- eller LED-lampe på mindst 500 mW/cm², er hærdetiden **40 s** pr lag.
Hold lyslederens spids så tæt på fyldningen som muligt, eller kan hærdedybden reduceres. Hvilket kan føre til misfarvninger og ubehag.

Afslutning:
Fyldningen kan tilpasses og poleres umiddelbart efter fjernelse af matricerne (f.eks. med en fin eller ekstra-fin diamant eller poler). Tanden bør fluorideres som det afsluttende trin.

Advarsel/forebyggelse:
- **Twinky Star Flow** indeholder Bis-GMA, UDMA, TEGDMA og BHT. **Twinky Star Flow** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingridienser.
- Phenoliske substanser, specielt preparationer med eugenol eller thymol, påvirker hærdningen af fyldnings-kompositter. Undgå brug af zinc oxide eugenol-cementer eller eugenolholdige produkter i forbindelse med fyldnings-kompositter.
- De vedlagte applikationstips er til engangsbrug og bør smides ud efter brug. Skru låget på sprøjten efter brug.

Opbevaring:
Opbevares ved temperaturer imellem 4 °C - 23 °C. Ved opbevaring i køleskab, bør materialet opnå stuetemperatur inden brug. For at undgå udsættelse for lys, med risiko for potentiel polymerisation, bør sprøjter lukkes straks efter brug. Brug ikke **Twinky Star Flow** efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI

Standardin DIN EN ISO 4049 vaatimusten mukainen
Käyttöohjeet

Tuotekuvaus:
Twinky Star Flow on juokseva, värillinen kompomeeri kimaltelevalla efektillä. Tämä röntgenopaakki restauraatio materiaali maitohammastäytteisiin sisältää epäorgaanisia fillereitä 65 % painoltaan metakrylaattimatriksissa (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) ja se kovettuu sinisellä valolla.
Twinky Star Flow käytetään dentiini-kiillesidosaineen kanssa.

Värisävyt:
pink, blue

Indikaatiot:
- Maitohammastäytteisiin

Käyttötapa:

Alkuvalmistelu:
Puhdista käsiteltävät hampaat fluorittomalla puhdistuspastalla.

Kuivan työskentelyalueen varmistaminen:
Varmista, että työskentelyalue on riittävän kuiva. Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa.

Kaviteetin valmistelu:
Valmista kaviteetti perinteiseen adhesiivisen täytteen tekotapaan säästäen mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta. Noudata erityisiä maitohampaisiin tarkoitettuja preparointitoimenpiteitä. Puhdista ja kuivaa kaviteetti.

Alustäyte:
Tarvittaessa pulpan läheisyydessä tulisi käyttää pulpaa suojaavaa alustäytettä, kestävää sementtiä.

Matriisin käyttö:
Ota sopivat mitat alueilta minne **Twinky Star Flow** voidaan lisätä. Läpinäkyvät matriisit, jotka voidaan kiilata approksimaalialueelle, ovat tarkoitukseen sopivia. Minimaalinen hampaiden erottaminen toisistaan helpottaa approksimaalialueen kontaktikohdan muotoilua ja matriisin asettamista paikoilleen.

Käsittely:
Ennen käyttöä materiaalin on annettava saavuttaa huoneen lämpötila.

Sidostamiseen tarkoitettu materiaali:
Twinky Star Flow käytetään adhesiivi tekniikassa dentiini-ja kiillesidosaineen kanssa. Kaikki valokovetteiset sidosaineet soveltuvat käytettäväksi.
Noudata tarkoin käyttöohjeita preparoinnin (etsaustekniikka) ja annostelun osalta.

Twinky Star Flow applikointi:
Lukitse mukana oleva ruiskun viejäkärki kääntäen sitä myötäpäivään ja applikoi **Twinky Star Flow** suoraan kärjestä. Yli **2 mm** paksuisiin täytteisiin, vie ja valokoveta materiaali kerroksittain. Älä vedä ruiskun mäntää takaisin käytön aikana tai sen jälkeen varmistaaksesi, ettei materiaali valu ruiskusta.

Valokovettaminen:
Perinteiset valokovettajalaitteet soveltuvat valokovettamaan materiaalin.
LED tai halogeenivalon valotehon ollessa 500 mW/cm², kovetusaika on **40 s** per kerros.
Pidä valokärjen päätä mahdollisimman lähellä täytteen pintaa. Muuten kovettumissyvyys pienenee. Riittämätön kovettaminen voi johtaa täytteen värin muutokseen ja hankaluuksiin.

Viimeistely:
Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välittömästi matriisien poistamisen jälkeen (esim. hienojakoisella (fine) tai erittäin hienojakoisella (extra-fine) timantilla, kiillottajalla). Lopuksi hammas pitäisi fluorata.

Varoitukset/varotoimenpiteet:
- **Twinky Star Flow** sisältää Bis-GMA, UDMA, TEGDMA ja BHT. **Twinky Star Flow** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.
- Fenolipitoiset aineet, erityisesti valmisteet, mitkä sisältävät eugenolia tai tymolia häiritsevät yhdistelmämuovien kovettumista. Sinkkioksidieugenolia sisältävien täytesementtien tai muiden eugenolia sisältävien aineiden käyttöä yhdessä täytekomposiittien kanssa tulee välttää.
- Mukana tuleva viejäkärki on tarkoitettu kertakäyttöön ja täytyy hävittää yhden käyttökerran jälkeen. Aseta ruiskun korkki paikoilleen käytön jälkeen.

Säilytys:
Säilytyslämpötila 4 °C - 23 °C. Ruiskut eivät saa joutua valolle alttiiksi ja välttääkseen niiden mahdollinen kovettuminen, ne on suljettava välittömästi käytön jälkeen. Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

NO

I henhold til DIN EN ISO 4049
Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:
Twinky Star Flow er en flytende kompomer med farger og glitter effekt. Dette fyllingsmaterialet med røntgenkontrast for kaviteter i melketenner, har et anorganisk fillerinnhold på 55% av vekt i en methakrylat matrise (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) og herdes ved bruk av blått lys.
Twinky Star Flow brukes sammen med en dentin/emalje bonding.

Farger:
pink, blue

Indikasjoner:
- Fyllinger av melketenner

Applikasjonsmåter:

Preparasjon:
Rens tennene som skal behandles med fluorfri rensepasta.

Tørking:
Sørg for et tilstrekkelig tørt arbeidsområde. Bruk av kofferdam anbefales.

Kavitetspreparasjon:
Kavitetspreparering skal vanligvis utføres i henhold til vanlig adhesiv fyllingsterapi, dvs minimal preparering for å bevare frisk hard tannsubstans. Følg spesiell preparering for melketenner. Deretter renses og tørres kaviteten.

Foring:
I områder i nærheten av pulpa bør om en passende pulpabeskyttende liner som dekkes med en stabil sement appliseres.

Plassering av matrise:
Vær spesielt oppmerksom i områder der den appliserte **Twinky Star Flow** kan flyte ut. Bruk av translucente matriser med kile i approksimal-området anbefales. Minimal separasjon forenkler arbeidet med å lage den approksimale kontakten og plasseringen av matrisen.

Behandling:
La materialet oppnå romtemperatur før bruk.

Bonding materiale:
Twinky Star Flow brukes i adhesiv teknikk med en dentin-emalje bonding. Alle lysherdende bondinger kan benyttes. Følg de respektive bruksanvisninger med hensyn til preparering (etse teknikk) og applikasjon.

Applisering av Twinky Star Flow:
Lås den medfølgende applikasjonskanylen med en dreining i klokketretningen på sprøyten og appliser **Twinky Star Flow**. For fyllinger som er dypere enn **2 mm**, appliser og polymiser lag for lag. For å sikre funksjonaliteten på den dryppfrie sprøyten må det påsees at stempelet ikke blir trukket tilbake etter bruk.

Lysherding:
For å lysherde materialet trengs konvensjonelt polymeriseringsutstyr.
Når et LED eller halogen lys med en effekt på minimum 500 mW/cm² brukes, er herdetiden **40 s** pr. lag.
Spissen på herdelampen må holdes så tett som mulig til fyllingen. I motsatt fall vil herdedybden minske. En utilstrekkelig herding kan føre til misfarging og irritasjon.

Polering:
Fyllingen kan gjøres ferdig og poleres med en gang etter fjerning av matrisen (f.eks med fine og ekstra fine diamanter, polerere). Til slutt bør hele tannen bør fluorideres.

Advarsler/forhåndsregler:
- **Twinky Star Flow** inneholder Bis-GMA, UDMA, TEGDMA og BHT. **Twinky Star Flow** skal ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.
- Fenolholdige materialer, spesielt eugenol- og tymolholdige produkter innvirker på polymisering av kompositffyllinger. Unngå bruk av zinkoksid-eugenol sementer eller andre eugenolholdige materialer sammen med fyllingskompositter.
- Den vedlagte applikasjonskanylen er kun til engangs bruk og skal kastes etter hver applikasjon. Lukk sprøyten etter bruk med hetten.

Lagring:
Lagres ved temperaturer mellom 4 °C - 23 °C. Sprøyten må lukkes med en gang etter bruk for å unngå eksponering til lys og dermed tidlig polymisering. **Twinky Star Flow** skal ikke brukes etter holdbarhetsdatoens utløp.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

SE

I enlighet med DIN EN ISO 4049
Bruksanvisning

Produktbeskrivning:
Twinky Star Flow är en flytande, färgad kompomer med glittereffekt. Detta röntgenkontrasterande fyllningsmaterial för kaviteter i mjölktänder innehåller 65 % (vikt) oorganiska filler i en metakrylatmatris (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) och härdas med blått ljus.
Twinky Star Flow används tillsammans med en dentin/emalj-bonding.

Färger:
pink, blue

Indikationer:
- Lagning av mjölktänder

Användning:

Förberedelse:
Rengör tänderna som ska behandlas med en fluorfri rengöringspasta.

Skapa ett torrt arbetsområde:
Se till att arbetsområdet kan hållas tillräckligt torrt. Användning av kofferdam rekommenderas.

Kavitetspreparation:
I princip ska preparationen göras enligt reglerna för adhesiv fyllningsteknik och ska vara minimalt invasiv för att bevara frisk tandsubstans. Tänk på behovet av särskilda preparationsformer för mjölktänder! Rengör och torka kaviteten efteråt.

Lining:
En lämplig pulpaskyddande liner, som vid behov kan täckas med ett stabilt cement, ska användas i pulpanära områden.

Placering av matris:
Ta speciell hänsyn till områden där den applicerade **Twinky Star Flow** kan flyta ut. Translucenta matriser som kilas i det approximala området är fördelaktiga. Minimal separation underlättar utformningen av den approximala kontakten och placeringen av matrisen.

Hantering:
Låt materialet anta rumstemperatur före användning.

Bondingmaterial:
Twinky Star Flow används i adhesiv teknik tillsammans med en dentin/emalj-bonding. Alla ljushärdande bondingmaterial kan användas. Följ respektive bruksanvisning med avseende på preparation (etsteknik) och applicering.

Applicering av Twinky Star Flow:
Lås en av de medföljande appliceringsspetsarna på sprutan med en vridning medurs och applicera **Twinky Star Flow** direkt från sprutan. Applicera och härda I lager vid fyllningar med en tjocklek på över **2 mm**. Undvik att dra tillbaka sprutans kolv under eller efter användningen för att garantera funktionen hos den droppfria sprutan.

Ljushärdning:
Konventionella apparater för polymerisering är lämpliga för ljushärdning av materialet.
Vid användning av en LED- eller halogenlampa med en effekt på minst 500 mW/cm² är härdtiden **40 s** per lager. Håll spetsen på ljusledaren så nära fyllningens yta som möjligt. I annat fall kan härddjupet reduceras. Ofullständig härdning kan leda till missfärgning och obehag.

Finishering:
Restaurationen kan finisheras och poleras omedelbart efter avlägsnande av matriserna (t ex med extrafina diamanter och polerare). Som ett avslutande steg kan tanden fluorideras.

Varningar/försiktighetsåtgärder:
- **Twinky Star Flow** innehåller Bis-GMA, UDMA, TEGDMA och BHT. **Twinky Star Flow** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
- Fenoliska substanser, speciellt preparationer innehållande eugenol eller tymol, interfererar med härdningen av fyllningskompositer. Undvik användning av cement med zinkoxideugenol och andra eugenolhaltiga material i kombination med fyllningskompositer.
- De medföljande appliceringsspetsarna är avsedda för engångsbruk och ska kastas efter en användning. Sätt på hatten på sprutan efter användningen.

Förvaring:
Förvara vid temperaturer mellan 4 °C - 23 °C. För att undvika exponering för ljus och därmed potentiell polymerisering, ska sprutor stängas omedelbart efter dosering. Använd inte **Twinky Star Flow** efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 08/2012

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

VC 60 AA1693 E1 0812 99 © by VOCO

VOCO

Twinky Star® Flow

GR

CE 0482

Ανταποκρίνεται στο DIN EN ISO 4049

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:
Το **Twinky Star Flow** είναι ένα λεπτόρρευστο compomer έγχρωμου τύπου με εφέ λάμψης. Αυτό το ακτινοσκιερό υλικό αποκατάστασης για κοιλότητες σε νεογιλά δόντια, περιέχει ανόργανα ενισχυτικά συστατικά σε ποσοστό 65% κατά βάρος, μέσα σε μεθακρυλική μήτρα (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) και πολυμερίζεται με μπλε φως.
Το **Twinky Star Flow** χρησιμοποιείται με συγκολλητικό παράγοντα οδοντίνης/αδαμαντίνης.

Αποχρώσεις:
ροζ, μπλε

Ενδείξεις:
- Εμφράξεις νεογιλών δοντιών

Μέθοδος εφαρμογής:
Προετοιμασία:
Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευθούν με πάστα καθαρισμού χωρίς φθόριο.
Δημιουργία ενός στεγνού πεδίου εργασίας:
Βεβαιωθείτε πως το πεδίο εργασίας είναι αρκετά στεγνό. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
Προετοιμασία της κοιλότητας:
Κατά κανόνα, η προετοιμασία της κοιλότητας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες θεραπείας έμφραξης με συγκόλληση και πρέπει να παρεμβάλλεται ελάχιστα για την διατήρηση της υγιούς οδοντικής ουσίας. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή στην ειδική παρασκευή σχημάτων σε νεογιλά δόντια! Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε την κοιλότητα.
Ουδέτερο στρώμα:
Ένα κατάλληλο ουδέτερο στρώμα για την προστασία του πολφού το οποίο να μπορεί να επικαλυφθεί με μια σταθερή κονία, εάν είναι απαραίτητο, θα πρέπει να τοποθετείται σε περιοχές κοντά στον πολφό.
Τοποθέτηση τεχνητών τοιχωμάτων:
Πάρτε τα κατάλληλα μέτρα σε περιοχές όπου η τοποθέτηση του **Twinky Star Flow** μπορεί να διαρρεύσει. Τα διάφανα τεχνητά τοιχώματα που τοποθετούνται σαν σφήνες στις όμορες περιοχές πλευρεκτούν. Ένα ελάχιστο διαχώρισμα διευκολύνει τον σχηματισμό στα όμορα σημεία επαφής και την είσοδο της σφήνας.
Χειρισμός:
Επιτρέψτε στο υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
Υλικό συγκόλλησης:
Το **Twinky Star Flow** χρησιμοποιείτε με την τεχνική συγκόλλησης με συγκολλητικό οδοντίνης-αδαμαντίνης. Όλα τα φωτο-πολυμεριζόμενα υλικά συγκόλλησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία (τεχνική αδροποίησης) και την εφαρμογή.
Εφαρμογή του Twinky Star Flow:
Εφαρμόστε στη σύριγγα το ρύγχος εφαρμογής που εμπεριέχεται, με περιστροφή όμοια με αυτήν των δεικτών του ρολογιού και τοποθετήστε απευθείας το **Twinky Star Flow**. Για εμφράξεις με πάχος πάνω από **2 mm**, τοποθετήστε και πολυμερίστε κατά στρώματα. Μην τραβήξετε το έμβολο της σύριγγας προς τα πίσω κατά την διάρκεια ή μετά τη χρήση, για να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία της σύριγγας χωρίς-στάξιμο.
Φωτο-πολυμερισμός:
Οι κλασικές συσκευές πολυμερισμού είναι κατάλληλες για τον φωτο-πολυμερισμό του υλικού. Όταν χρησιμοποιείτε LED ή λάμπα αλογόνου με απόδοση φωτός τουλάχιστον 500 mW/cm², ο χρόνος πολυμερισμού είναι **40 δεύτερα** ανά στρώμα.
Κρατήστε το άκρο του ρύγχους της συσκευής φωτός όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια της έμφραξης. Διαφορετικά, το βάθος πολυμερισμού μπορεί να περιοριστεί. Ανεπαρκής πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό και ενόχληση.
Φινίρισμα:
Η αποκατάσταση μπορεί να λειανθεί και να στιλβωθεί αμέσως μετά την απομάκρυνση των τεχνητών τοιχωμάτων (π.χ. λεπτά ή υπέρλεπτα διαμαντάκια και στιλβωτικά). Σαν τελικό βήμα το δόντι πρέπει να φθοριώνεται.

Πληροφορίες/προληπτικά μέτρα:
- Το **Twinky Star Flow** περιέχει Bis-GMA, UDMA, TEGDMA και BHT. Το **Twinky Star Flow** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
- Φαινολικές ουσίες, ειδικά τα παρασκευάσματα που περιέχουν ευγενόλη ή θυμόλη, παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό της σύνθετης ρητίνης. Αποφύγετε τη χρήση κονιών με οξείδιο του ψευδαργύρου με ευγενόλη ή άλλων υλικών που περιέχουν ευγενόλη σε συνδυασμό με εμφρακτικά σύνθετης ρητίνης.
- Τα ρύγχη εφαρμογής που εμπεριέχονται προτίθενται για μία χρήση και πρέπει να αχρηστεύονται μετά από μία και μόνο χρήση. Επανατοποθετήστε το καπάκι στη σύριγγα μετά τη χρήση.

Αποθήκευση:
Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4 °C - 23 °C. Για την αποφυγή έκθεσης στο φως με πιθανό αποτέλεσμα τον πολυμερισμό, οι σύριγγες θα πρέπει να κλείνονται αμέσως μετά τη λήψη του υλικού. Μη χρησιμοποιείτε το **Twinky Star Flow** μετά την ημερομηνία λήξη.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν απολείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

RU

Твинки Стар Флоу (Twinky Star Flow)

в соответствии с DIN EN ISO 4049

Инструкция по применению

Описание материала:
Твинки Стар Флоу – это текучий цветной компомер с эффектом блеск. Этот рентгеноконтрасный пломбировочный материал для временных зубов содержит 65 вес.-% неорганического наполнителя в матрице из метакрилата (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) и отвердевает под действием синего света.
Твинки Стар Флоу применяется в сочетании с эмалево-дентинным бондом.

Оттенки:
розовый, синий

Показания:
- Пломбирование временных зубов

Способ применения:
Подготовка:
Зубы, требующие лечения, очистить пастой без содержания фтора.
Изоляция рабочего поля:
Обеспечить достаточную изоляцию рабочего поля. Рекомендовано использование коффердама.
Препарирование полостей:
Препарирование кариозной полости должно проводиться согласно правилам адгезивной техники пломбирования и быть минимально инвазивным с целью сохранения здоровых тканей зуба. Обязательно учитывать особенности препарирования временных зубов! Затем промыть и высушить полость.
Изолирующая прокладка:
При близком расположении пульпы данные участки изолировать соответствующим пульпозащитным лайнером, который, при необходимости, должен быть покрыт стабильным цементом.
Установка матрицы:
В участках, где может наблюдаться вытекание апплицируемого **Твинки Стар Флоу**, следует применять соответствующие меры. Предпочтительными являются прозрачные матрицы, фиксируемые в апроксимальном участке с помощью клиньев. Минимальная сепарация облегчает восстановление формы контактного пункта и наложение матрицы.
Применение:
Перед началом работы материал должен иметь комнатную температуру.
Бондинговый материал:
Твинки Стар Флоу применяется в адгезивной технике вместе с эмалево-дентинным бондом. При этом могут использоваться любые светоотверждаемые бонд-системы. В отношении подготовки (травление) и аппликации следует учитывать инструкцию по применению выбранного бондинга.
Аппликация Твинки Стар Флоу:
Прилагаемые аппликационные канюли следует зафиксировать на шприце путем поворота по часовой стрелке и апплицировать **Твинки Стар Флоу** прямо в полость. Пломбы толщиной более **2 мм** следует апплицировать и полимеризовать послойно. Чтобы обеспечить функционирование NDT-шприца, не следует оттягивать назад поршень в процессе или после завершения аппликации.
Фотополимеризация:
Для фотополимеризации материала применяются традиционные фотополимеризационные лампы.
Время полимеризации материала при использовании LED-/галогеновой лампы с мощностью как минимум 500 мВт/cm² составляет **40 сек.** на один слой. Световод фотополимеризационной лампы располагать максимально близко к поверхности пломбы, иначе не наступит полноценное отверждение материала. Недостаточное отверждение материала может приводить к изменению цвета пломбы и появлению жалоб у пациентов.
Финишная обработка:
Финишную обработку и полировку реставрации можно проводить сразу после снятия матрицы (напр., с помощью алмазных финишных головок с мелкой и очень мелкой зернистостью, полиров). На завершающем этапе провести флюоризацию зуба.

Указания/Меры предосторожности:
- **Твинки Стар Флоу** содержит Bis-GMA, UDMA, TEGDMA и BHT. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Твинки Стар Флоу**, следует отказаться от его применения.
- Фенольные субстанции, особенно препараты, содержащие эвгенол и тимол, приводят к нарушению полимеризации композитов. Поэтому, следует избегать использования цинкоксид-эвгенольных или других эвгенолсодержащих препаратов в комбинации с композитными материалами.
- Содержащиеся в наборе аппликационные канюли рассчитаны на однократное применение и поэтому должны быть утилизированы сразу же после использования. После завершения работы шприц снова следует закрыть защитной заглушкой.

Хранение:
Хранить при температуре 4 °C - 23 °C. После завершения работы с материалом шприцы немедленно закрывать, чтобы избежать попадания света и предотвратить обусловленную этим полимеризацию. После истечения срока гордности **Твинки Стар Флоу** больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.

PL

Spełnia warunki normy DIN EN ISO 4049

Instrukcja użycia

Opis produktu:
Twinky Star Flow jest kolorowym, płynnym compomerem z efektem brokatu. Ten widoczny na zdjeciach rtg materiał wypełnieniowy do zębów mlecznych zawiera 65% (wag.) wypełniaczy nieorganicznych w matrycy metakrylanu (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA). Utwardzaćwiatłem niebieskim.
Twinky Star Flow stosuje się w skojarzeniu z materiałem wiążącym do szkliwa i zębiny.

Odcienie:
pink, blue

Zastosowanie:
- Wypełnienia ubytków w zębach mlecznych

Rodzaj zastosowania:
Przygotowanie:
Przewidziane do zabiegu zęby wyczyścić bezfluorową pastą.
Praca w suchym polu pracy:
Należy upewnić się, że pole pracy jest dostatecznie suche. Zaleca się stosowanie koferdamu.
Opracowanie ubytku:
Opracowanie ubytku powinno przebiegać zgodnie z zasadami techniki adhezyjnej i z zastosowaniem metody minimalnie inwazyjnej, zapewniającej ochronę zdrowych tkanek zęba. Należy zukośnić krawędzie szkliwa zębów przednich. Należy przestrzegać szczególnych zasad opracowywania ubytków zębów mlecznych! Następnie oczyścić i wysuszyć opracowany ubytek.
Podkład:
W przypadku ubytków sięgających do miazgi zaleca się nałożenie warstwy materiału podkładowego, który można pokryć stabilnym cementem.
Zastosowanie formówki:
Należy odpowiednio zabezpieczyć obszary, z których materiał **Twinky Star Flow** może spłynąć lub wypłynąć. Na powierzchni stycznej korzystne jest stosowanie przeziernych formówek o kształcie klina. Zachowanie minimalnego odstępu między zębami ułatwia kształtowanie kontaktów stycznych i umieszczenie formówki.
Przygotowanie materiału:
Przed rozpoczęciem pracy doprowadzić materiał do temperatury pokojowej.
Materiał wiążący:
Twinky Star Flow aplikuje się techniką adhezyjną z wykorzystaniem materiału wiążącego do szkliwa i zębiny. Nie ma ograniczeń co do rodzaju stosowanego światłoutwardzalnego materiału wiążącego. Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z odpowiednimi ulotkami informacyjnymi i wskazówkami dotyczącymi opracowania (techniki wytrawiania) i aplikacji.
Aplikacja materiału Twinky Star Flow:
Umieścić załączoną do zestawu końcówkę aplikacyjną na strzykawce i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, co pozwoli na bezpośrednią aplikację materiału. Jeśli głębokość ubytku przekracza **2 mm**, wypełnienie należy nakładać i utwardzać warstwowo. W trakcie i po zakończonej pracy nie odciągać tłoczka strzykawki, co zagwarantuje jej bezawaryjne funkcjonowanie (NDT – non-dripping).
Utwardzanie światłem:
Materiał utwardzać światłem konwencjonalnej lampy polimeryzacyjnej.
Czas utwardzania za pomocą lampy LED-/Halogen o mocy 500 mW/cm² wynosi **40 s** na warstwie.
Końcówkę roboczą lampy zbliżyć maksymalnie do powierzchni wypełnienia, w przeciwnym razie należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzania. Niepełna polimeryzacja może spowodować powstanie przebarwień wypełnienia oraz dyskomfort pacjenta.
Dalsze opracowanie:
Dalsze opracowanie i polerowanie można rozpocząć bezpośrednio po usunięciu wszelkich form pomocniczych (używając do tego celu narzędzi z drobno lub bardzo drobnoziarnistym nasypem diamentowym albo krążka polerującego). Ostatni etap opracowania obejmuje pokrycie całego zęba lakierem fluorowym.

Ostrzeżenia/środki ostrożności:
- Materiał **Twinky Star Flow** zawiera Bis-GMA, UDMA,TEGDMA i BHT. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergiach) na składniki **Twinky Star Flow** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Preparaty fenolowe, a zwłaszcza te zawierające eugenol lub olejek tymolowy mogą prowadzić do zaburzeń polimeryzacji kompozytów wypełnieniowych. Należy zatem unikać stosowania cementów tlenkowo-cynkowo-eugenolowych oraz wszelkich innych preparatów zawierających eugenol w skojarzeniu z kompozytami wypełnieniowymi.
- Dołączone do zestawu końcówki aplikacyjne są przeznaczone do jednorazowego użytku. Po użyciu końcówkę wyrzucić. Po zakończeniu pracy ponownie założyć nakrętkę na strzykawkę.

Przechowywanie:
Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C. Bezpośrednio po użyciu strzykawkę szczelnie zamknąć, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła, a w konsekwencji jego polimeryzacji. Nie stosować **Twinky Star Flow** po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.

CZ

Odpovídá normě DIN EN ISO 4049

Návod k použití

Popis produktu:
Twinky Star Flow je zatékavý, barevný kompomer s třpytivým efektem. Tento rentgen kontrastní výplňový materiál pro kavity v mléčném chrupu obsahuje v metakrylátové matrici 65 % hmotnosti anorganických plnidel (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) a vytvrzuje se modrým světlem.
Twinky Star Flow se používá spolu s dentino-sklovinným bondem.

Barvy:
pink, blue

Indikace:
- Výplně v mléčných zubech

Způsob použití:
Příprava:
Zuby určené k ošetření vyčistěte pastou neobsahující fluoridy.
Zajištění suchého pracovního pole:
Pracovní pole musí být skutečně zcela suché. Doporučuje se použití kofferdamu.
Preparace kavity:
Preparace kavity by měla být v zásadě provedena podle principů pro adhezivní výplňovou techniku a měla by být minimálně invazivní, aby zachovala co nejvíce zdravé zubní hmoty. Postupujte některou ze zvláštních forem preparace mléčných zubů!. Poté kavitu vyčistěte a vysušte.
Podkládání:
V těsné blízkosti dřeně je možné v nutných případech použít vhodný podkládací materiál, na který je možné nanést stálý cement.
Umístění matrice:
V oblastech, kde by mohlo nanesené **Twinky Star Flow** vytéci proveďte odpovídající opatření. Výhodné je použití translucentních matric, které jsou aproximálně klínovité. Minimální separace usnadňuje tvarování aproximálních kontaktů a umístění matrice.
Zpracování:
Před použitím nechte materiál ohřát na pokojovou teplotu.
Bondovací materiál:
Twinky Star Flow se používá při adhezivní technice společně s dentino-sklovinným bondem. Je možné použít jakýkoli světlem tuhnoucí bondovací materiál. Při přípravě (leptání) a nanášení postupujte podle návodu k použití příslušného výrobce.
Použití Twinky Star Flow:
Na stříkačku nasaďte a zajistěte otočením ve směru chodu hodinových ručiček dodaný nanášecí hrot a **Twinky Star Flow** nanášejte přímo. Výplně silnější než **2 mm** nanášejte a vytvrzujte po vrstvách. Abyste nenarušili funkci neodkapávajících stříkaček, nevytahujte píst stříkačky během ani po nanášení.
Vytvrzování světlem:
K vytvrzování tohoto materiálu jsou vhodné všechny běžné polymerační lampy.
V případě použití LED nebo halogenové lampy se světelným výkonem nejméně 500 mW/cm² je doba vytvrzování 40 s na každou vrstvu.
Hrot lampy držte co nejblíže k povrchu výplně. Při oddálení by mohlo dojít ke snížení hloubky vytvrzení. Neúplné vytvrzení může vést k vzniku diskolorací a nepohodlí.
Dokončování:
Výplň je možné dokončit a vyleštit ihned po odstranění matrice (např. jemným nebo extra jemným diamantovým brouskem, leštítkem). Na závěr ošetření by se měla provést fluoridace zubu.

Informace/bezpečnostní opatření:
- **Twinky Star Flow** obsahuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA a BHT. **Twinky Star Flow** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.
- Fenolické hmoty, zejména preparáty obsahující eugenol nebo tymol, narušují proces vytvrzování výplňových kompozit. V kombinaci s výplňovými kompozity nepoužívejte zinkoxideugenolové cementy nebo jiné materiály obsahující eugenol.
- Dodané nanášecí hroty jsou navrženy pro jednorázové použití a musí být po každém použití zlikvidovány. Po použití opět nasaďte na stříkačku víčko.

Skladování:
Skladujte při teplotách mezi 4 °C - 23 °C. Nevystavujte materiál světlu, mohlo by dojít k polymeraci, a stříkačky ihned po použití dobře uzavřete. **Twinky Star Flow** nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

HU

A DIN EN ISO 4049-nek megfelel

Használati utasítás

Termékleírás:
A **Twinky Star Flow** folyékony, színes, csillogó hatású kompomer. Ez a röntgenárnyékot adó anyag tejfog-szuvasodás restaurációjára használható, és 65 tömeg % szervetlen töltőanyagot tartalmaz metakrilát mátrixban (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA), és kék fényre köt meg.
A **Twinky Star Flow** dentin-zománc bonddal használható.

Színek:
pink, blue

Indikációk:
- Tejfogak tömése

Az alkalmazás módja:
Elkészítés:
Tisztítsa meg a fogakat fluorid mentes tisztító pasztával.
A száraz munkaterület létrehozása:
Ellenőrizze, hogy a munkaterület megfelelően száraz legyen. Kofferdám izolálás használata ajánlott.
Kavitás preparáció:
Az üreg előkészítést alapvetően az adhezív tömés technika szabályai szerint kell elvégezni, a minimál invazív terápia elveinek figyelembe vételével, az egészséges foganyag megőrzése érdekében. Ügyeljen arra, hogy a tejfogak különleges formájú preparációt igényelnek! Utána tisztítsa és szárítsa meg a kavitást.
Alábélés:
Szükség esetén a pulpa közeli helyeken megfelelő alábélelést kell alkalmazni és stabil cement réteggel lefedni.
Matrica felhelyezése:
Különösen ügyeljünk azokra a helyekre ahova az applikált **Twinky Star Flow** kifolyhat. Fényátereszt matrica és ékek alkalmazása az approximális területen előnyös.
Az approximális kontaktus minimális szétválasztása megkönnyíti a matrica beilleztését.
Felhasználás:
Használat előtt hagyjuk az anyagot szobahőmérsékletűre melegedni.
Bond anyag:
A **Twinky Star Flow** adhezív technikával, dentin-zománc bonddal használható.
Minden fényre kötő bond használható. Kövesse a megfelelő használati utasításokat, különös tekintettel a preparációra (savazásra) és az applikálásra.
A Twinky Star Flow applikálása:
Az applikációs kanült helyezze a fecskendőre, rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva, így a **Twinky Star Flow** tömőanyag direkt módon a kavitásba juttatható. **2 mm**-nél vastagabb töméseknél applikálja és polimerizálja rétegezve az anyagot. Annak érdekében, hogy megőrizzük a fecskendő non-dripping funkcióját, ne húzza vissza a dugattyút a használat alatt és utána sem.
Polimerizálás:
A szokásos polimerizációs berendezések alkalmasak az anyag fotopolimerizálására. Legalább 500 mW/cm² teljesítményű LED vagy halogén lámpát használva a kötési idő **40 másodperc** rétegenként.
A fényvezető csőrt tartsa a lehető legközelebb a tömés felszínéhez. Ellenkező esetben a polimerizáció mélysége csökkenhet.
A nem kielégítő polimerizáció elszíneződést és érzékenységet okozhat.
Kidolgozás:
A restauráció finírozása és polírozása a matrica eltávolítása után azonnal elvégezhető (pl. finom vagy extra finom gyémánt csiszoló, polírozó). Végső lépésként a fogat fluoridálni kell.

Információ/óvintézkedések:
- A **Twinky Star Flow** Bis-GMA-t, UDMA-t, TEGDMA-t és BHT-t tartalmaz. A **Twinky Star Flow** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szemben ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.
- Fenol-származékok, különösen az eugenol es timol származékok megzavarhatják a polimerizációt, ezért ne használjon zink-oxid eugenol cementet, vagy más eugenol tartalmú cementet kompozit tömőanyagokkal együtt.
- A mellékelt applikációs kanül egyszerhasznalatos, használat után el kell dobni. A fecskendőre használat után zárja vissza a védőkupakot.

Tárolás:
Tárolja 4 °C és 23 °C közötti hőmérsékleten. A fecskendőt az anyag adagolása után azonnal zárja le, hogy megakadályozza a fényhatás okozta polimerizációt. A szavatossági idő lejárta után ne használja fel a T**winky Star Flow**-t.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

RO

În conformitate cu standardele DIN EN ISO 4049

Instrucțiuni de folosire

Descrierea produsului:
Twinky Star Flow Flow este un compomer fluid colorat cu efect de strălucire. Acest material indicat pentru restaurarea cavităților dinților de lapte este radioopac, are un conținut de umplutură anorganică în proporție de 65% din masă într-o matrice metacrilică (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) și se fotopolimerizează cu lumina albastră.
Twinky Star Flow este folosit cu un sistem adeziv pentru dentină-smalț.

Nuanțe:
pink, blue

Indicații:
- Obturații ale dinților deciduali

Metoda de aplicare:
Prepararea:
Curățați dinții ce urmează a fi trataţi cu o pastă de dinți ce nu conține fluor.
Crearea unui câmp de lucru uscat:
Asigurați-vă că câmpul de lucru este suficient de uscat. Este recomandată folosirea unui sistem de digă.
Prepararea cavității:
În principiu, prepararea cavității trebuie efectuată în conformitate cu regulile restaurărilor adezive și trebuie efectuată minim invaziv pentru a menține sănătatea substanței dentare. Respectați pregătirile speciale pentru dinții deciduali! Curățați și uscați cavitatea.
Baza:
Trebuie să fie aplicată în imediata apropiere a camerei pulpare o bază de protecție care poate fi acoperită de un ciment stabil, dacă este necesar.
Aplicarea matricei:
Luați măsuri în zonele în care s-a aplicat produsul **Twinky Star Flow** căci acesta poate curge din cavitate. Matricele transparente care sunt blocate în zonele aproximale prezinta un avantaj. Separarea minimală facilitează modelarea punctelor aproximale de contact și inserția matricei.
Manipularea:
Lăsați materialul să ajungă la temperatura camerei de lucru înainte de utilizare.
Materialul adeziv:
Twinky Star Flow este folosit în tehnica adezivă cu un adeziv dentină-smalț. Se pot fi folosi toate materialele adezive fotopolimerizabile. Urmați instrucțiunile de folosire pentru preparare (metoda de gravare) și aplicare.
Aplicarea produsului Twinky Star Flow:
Fixați vârful de aplicare în seringă, inclus în pachet, cu o rotație în sensul acelor de ceasornic și aplicați direct produsul **Twinky Star Flow**. Pentru obturații cu o grosime de peste **2 mm**, aplicați și fotopolimerizați în straturi. Pentru a garanta funcționarea seringii non-drip (fără scurgeri de material) nu trageți de pistonul seringii în timpul utilizării sau după folosirea lui.
Fotopolimerizarea:
Pentru fotopolimerizarea produsului se folosesc aparate convenționale de polimerizare. Dacă folosiți o lampă de fotopolimerizare LED sau cu bec halogen cu o putere de cel puțin 500mW/cm², timpul de fotopolimerizare este de **40 s** pntru fiecare strat.
Mențineți vârful de emisie al lămpii cât mai aproape posibil de suprafața obturației. Altfel, adâncimea polimerizării ar putea fi redusă. Polimerizarea incompletă poate duce la decolorații și discomfort.
Finisarea:
Restaurarea poate fi finisată și șlefuită imediat după scoaterea matricei (de ex freza diamantată fină sau foarte fină, instrument pentru lustruire). Se recomandă o fluorizare a dintelui ca și ultimă fază a restaurării.

Informații/măsuri de precauție:
- **Twinky Star Flow** conține Bis-GMA, UDMA, TEGDMA și BHT. A nu se folosi **Twinky Star Flow** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingredienți.
- Substanțele fenolice, în special cele ce conțin eugenol sau timol, reacționează cu polimerizarea materialelor de obturații din compozit. Evitați folosirea cimenturilor pe bază de eugenat de zinc sau alte materiale care conțin eugenol în combinație cu materialele din compozit pentru obturații.
- Vârfurile de aplicare incluse sunt recomandate pentru unica folosință și trebuie aruncate după o singură utilizare. Puneți capacul seringii după folosire.

Păstrarea:
Păstrați la temperaturi cuprinse intre 4 °C - 23 °C. Pentru a evita expunerea la lumină și ca urmare o polimerizare nedorită a produsului, seringile trebuie închise imediat după folosire. A nu se folosi **Twinky Star Flow** după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

BG

В съответствие с DIN EN ISO 4049
Инструкции за употреба

Описание на продукта:
Twinky Star Flow е течлив, цветен компомер с блестящ ефект. Този рентгенконтрастен възстановителен материал за кавитети на временни зъби съдържа неорганичен пълнител с концентрация 65 тегловни % в метакрилатен матрикс (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) и полимеризира от синя светлина.
Twinky Star Flow се използва с дентин-емайлов адхезив.

Цветове:
pink, blue

Показания:
- обтурации на временни зъби

Начин на приложение:
Подготовка:
Почистете зъбите с несъдържаща флуор паста.
Създаване на сухо работно поле:
Уверете се, че работното поле е достатъчно сухо. Препоръчва се използване на гумено платно.
Кавитетна препарация:
В общия случай кавитетната препарация трябва да се проведе в съответствие с правилата на адхезивната обтуровъчна терапия и трябва да бъде минимално инвазивна, за да се съхрани здравата зъбна субстанция. Съобразявайте се с особеностите на препарацията при временни зъби! След това почистете и подсушете кавитета.
Подложка:
В непосредствена близост с пулпата трябва да се постави подходяща пулпозащитна подложка, която да се покрие с устойчив цимент, ако е необходимо.
Поставяне на матрица:
Вземете подходящи мерки за участъците, в които нанесеният **Twinky Star Flow** може да изтече. Прозрачните матрици, които могат да се заклинят в проксималните участъци, са за предпочитане. Минималната сепарация улеснява оформянето на апроксималния контакт и поставянето на матрицата.
Използване:
Оставете материала да достигне стайна температура преди употреба.
Адхезивна система:
Twinky Star Flow се използва с адхезивната техника, с дентин-емайлов адхезив. Могат да се използват всички фотополимеризиращи адхезивни системи. Следвайте съответните инструкции за употреба по отношение на подготовката (техника на ецване) и нанасяне.
Нанасяне на Twinky Star Flow:
Поставете приложената апликационна канюла на спринцовката със завъртане по посока на часовниковата стрелка и нанесете директно **Twinky Star Flow**. За обтурации с дебелина над **2 mm** нанесете и полимеризирайте послойно. Не издърпвайте буталото на спринцовката назад по време и след използване, за да осигурите правилна функция на некапещата спринцовка.
Фотополимеризация:
Конвенционалните устройства за фотополимеризация са подходящи за втвърдяване на този материал.
Когато се използва LED или халогенна лампа с мощност най-малко 500 mW/cm², времето за втвърдяване е **40 s** на слой.
Дръжте светловода на лампата колкото е възможно по-близо до повърхността на обтурацията. Иначе дълбочината на полимеризация може да намалее. Непълната полимеризация може да доведе до оцветяване и дискомфорт.
Финиране:
Обтурацията може да бъде финирана и полирана веднага след сваляне на матрицата (напр. с фин или екстрафин диамантен пилител, полирен диск). Като последна стъпка зъбът трябва да се флуоризира.

Информация/предпазни мерки:
- **Twinky Star Flow** съдържа Bis-GMA, UDMA, TEGDMA и BHT. **Twinky Star Flow** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.
- Фенолни съединения, особено препарати, съдържащи евгенол или тимол, пречат на полимеризацията на обтуровъчните композити. Избягвайте използването на цинк оксид евгенолови цименти или други евгенол съдържащи материали в комбинация с обтуровъчни композити.
- Приложените апликационни канюли са предназначени за еднократна употреба, след което трябва да се изхвърлят. След употреба поставете обратно капачката на спринцовката.

Съхранение:
Съхранявайте при температури между 4 °C - 23 °C. За да избегнете излагането на светлина, водещо потенциално до полимеризация, спринцовките трябва да се затварят веднага след нанасянето на материала. Не използвайте **Twinky Star Flow** след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

SI

Ustreza standardu DIN EN ISO 4049
Navodila za uporabo

Opis proizvoda:
Twinky Star Flow je tekoči, barvni kompomer z lesketajočim učinkom. Polnilni material, ki je neprepusten za rentgenske žarke za kavitete mlečnih zob, vsebuje 65 % utežnega deleža anorganskih polnil v metakrilni matriki (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) in se strjuje z modro svetlobo.
Twinky Star Flow se uporablja skupaj z lepljivimi preparati za dentin in sklenino.

Barve:
pink, blue

Indikacije:
- Polnila za mlečne zobe

Način uporabe:
Priprava:
Zobe, ki jih boste obdelali, najprej očistite s čistilno kremo, ki ne vsebuje fluora.
Sušenje:
Poskrbite za zadostno sušenje. Priporoča se uporaba gumijaste zaščite (kofferdama).
Priprava luknjic:
Načeloma naj bi priprava luknjic sledila adhezivni polnilni terapiji, ki je najmanj invazivna metoda za varovanje zdrave trdne površine zoba. Pri mlečnih zobeh je treba upoštevati posebne oblike preparacij! Takoj zatem očistite luknjico in jo osušite.
Spodnja polnitev:
V bližini predela pulpe je treba nanesti primerno zaščito pulpe in jo po potrebi prekriti s trdnim cementom.
Namestitev matrike:
V območjih, kamor lahko steče uporabljen material **Twinky Star Flow**, upoštevajte ustrezne ukrepe. Zelo primerna je uporaba prosojnih matrik, ki jih je mogoče v aproksimalnem predelu zagozditi. Najmanjša možna separacija olajša oblikovanje območja aproksimalnega stika in naleganje matrike.
Obdelava:
Pred uporabo naj bo material na sobni temperaturi.
Material za lepljenje:
Twinky Star Flow se pri adhezivni tehniki uporablja z lepljivimi preparati za dentin in sklenino. Za uporabo so primerni vsi materiali za lepljenje, ki se strjujejo na svetlobi. Pri izbiri priprave (tehnike jedkanja) in postopka je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.
Uporaba materiala Twinky Star Flow:
Priloženo kanilo aplikatorja pričvrstite na brizgalko z zasukom v smeri vrtenja urinih kazalcev in neposredno nanesite material **Twinky Star Flow**. Zalivke nanesite v debelini **2 mm** po posameznih plasteh in jih strdite. Zaradi zagotavljanja delovanja tudi poznejše uporabe brizgalke morate paziti na to, da med uporabo ali po njej prebijala ne potegnete nazaj.
Strjevanje s svetlobo:
Za strjevanje materiala s svetlobo so primerne naprave za polimerizacijo poljubnega proizvajalca.
Čas strjevanja pri uporabi LED-/halogenske svetilke s svetlobno močjo najmanj 500 mW/cm² znaša **40 s** za vsako plast materiala.
Izstopno okence svetlobe na LED-svetilki čim bolj približajte površini polnila, saj bo v nasprotnem primeru material verjetno slabše strjen. Nezadostno strjevanje lahko povzroči obarvanost in težave.
Izdelava:
Izdelava in politura polnila lahko potekata neposredno po odstranitvi matrik (npr. s finim ali zelo finim diamantnim brusilnikom, polirno napravo). Ob koncu je treba zob namazati s fluorom.

Navodila/varnostni ukrepi:
- **Twinky Star Flow** vsebuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA in BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Twinky Star Flow** materiala ne smete uporabiti.
- Fenolna sredstva, predvsem preparati, ki vsebujejo eugenol in timol, lahko povzročijo težave pri strjevanju polnil iz umetne mase. Zato se je treba v povezavi s polnili iz umetne mase izognite uporabi cementa, ki vsebuje cinkov oksid in eugenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo eugenol.
- Priložene kanile aplikatorja so namenjene enkratni uporabi in jih je treba po vsaki uporabi odvreči. Po uporabi ponovno namestite pokrovček brizgalke.

Shranjevanje:
Hranite pri temperaturi 4 °C - 23 °C. Brizgalko zaprite takoj po odvzemu materiala, da preprečite delovanje svetlobe na material in s tem pogojeno polimerizacijo. Materiala **Twinky Star Flow** ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

SK

Zodpovedá DIN EN ISO 4049
Návod na použitie

Popis výrobku:
Prípravok **Twinky Star Flow** je tekutý, farebný kompomér s ligotavým efektom. Röntgenkontrastný výplňový materiál pre kavity mliečnych zubov obsahuje 65 hmotnostných percent anorganických výplňových látok v matrici z metakrylátu (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) a vytvrdzuje sa pôsobením modrého svetla.
Twinky Star Flow sa používa so sklovinovo-dentínovým adhezívom.

Farby:
pink, blue

Indikácie:
- Výplne mliečnych zubov

Spôsob aplikácie:
Príprava:
Zuby určené na ošetrenie vyčistite bezfluoridovou čistiacou pastou.
Vysušenie:
Dbajte na primerané vysušenie. Odporúča sa použitie koferdamu.
Preparácia kavity:
Preparácia kavity by sa mala zásadne pridržiavať pravidiel adhéznej výplňovej terapie, t. j. musí byť minimálne invazívna kvôli ochrane zdravej zuboviny. Dbajte na osobitné formy preparácie u mliečnych zubov. Následne kavitu vyčistite a vysušte.
Podkladová výplň:
V blízkosti pulpy by sa mala aplikovať vhodná ochrana pulpy, ktorá by mala byť tak isto prevrstvená stabilným cementom.
Umiestniť matricu:
Na miestach, kde by aplikovaný prípravok **Twinky Star Flow** mohol stiecť, vykonajte príslušné opatrenia. Výhodné je použitie priesvitných matríc, ktoré sa v aproximálnej oblasti upevnia klínmi. Minimálna separácia uľahčí vytvorenie aproximálnych spojení a priloženie matrice.
Spracovanie:
Pred použitím materiál ohrejte na teplotu miestnosti.
Dentínové adhezívum:
Twinky Star Flow sa v adhéznej technike aplikuje sklovinovo-dentínovým adhezívom. Môžu sa použiť všetky svetlom vytvrdzované adhezíva. Čo sa týka prípravy (technika leptania) ako aj spracovania dodržujte príslušný návod na používanie.
Aplikácia prípravku Twinky Star Flow:
Priloženú aplikačnú kanylu zaaretujte na striekačke otočením v zmysle pohybu hodinových ručičiek a **Twinky Star Flow** priamo aplikujte. Výplne, ktoré sú hrubšie ako **2 mm**, aplikujte a vytvrdzujte po vrstvách. Na zabezpečenie fungovania striekačky bez dokvapu treba dbať na to, aby ste počas používania striekačky alebo po jej použití nepotiahli piestik dozadu.
Vytvrdzovanie svetlom:
Na vytvrdzovanie materiálu svetlom sa hodia polymerizačné prístroje, ktoré sú dostupné na trhu.
Doba vytvrdzovania pri použití LED alebo halogénovej polymerizačnej lampy so svetelným výkonom najmenej 500 mW/cm² je **40 s** na jednu vrstvu.
Koncovku svetlovodu lampy umiestnite čo najbližšie k povrchu výplne; v opačnom prípade musíte počítať s horším vytvrdnutím do hĺbky. Nedostatočné vytvrdnutie môže viesť k zmenám farby a obtiažam.
Vypracovanie:
Vypracovanie a leštenie môže nasledovať bezprostredne po odstránení matríc (napr. jemnou, resp. zvlášť jemnou diamantovou brúskou, leštiacim nástrojom). Na záver by sa mal zub ošetriť s fluoridom.

Upozornenia/bezpečnostné opatrenia:
- **Twinky Star Flow** obsahuje Bis-GMA, UDMA, TEGDMA a BHT. Pri známej precitlivenosti (alergii) na tieto zložky **Twinky Star Flow** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.
- Fenolové látky, najmä prípravky obsahujúce eugenol a thymol, rušivo vplývajú na proces vytvrdzovania výplňových plastov. Preto je treba sa vyhnúť použitiu zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol v spojení s výplňovými polymérmi.
- Priložené aplikačné kanyly sú určené k jednorazovému použitiu a musia sa po každom použití zlikvidovať do odpadu. Uzáver striekačky po použití opäť nasaďte.

Skladovanie:
Skladovanie pri 4 °C - 23 °C. Striekačky po odbere materiálu ihneď uzavrite, aby sa zamedzilo osvetleniu a ním vyvolanej polymerizácii. **Twinky Star Flow** sa po uplynutí dátumu exspirácie nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našimi pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

LT

Pagal DIN EN ISO 4049
Naudojimo instrukcija

Produkto aprašymas:
Twinky Star Flow yra takus spalvotas kompomeras su blizgučių efektu. Tai rentgenokontrastiška restauracinė medžiaga, skirta ertmėms pieniniuose dantyse, savo sudėtyje turinti 65% anorganinio užpildo pagal svorį metakrilato matrikse (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) ir kietinama mėlyna šviesa.
Twinky Star Flow naudojama su emalio dentino surišėju.

Atspalviai:
pink, blue

Indikacijos:
- Pieninių dantų plomboms

Aplikavimas:
Paruošimas:
Nuvalykite planuojamus restauruoti dantis pasta be fluoridų.
Sauso darbo lauko palaikymas:
Užtikrinkite, kad darbo laukas yra pakankamai sausas. Rekomenduotinas koferdamas.
Ertmės preparavimas:
Praktiškai, ertmės preparavimas turėtų būti atliekamas laikantis adhezinės technikos taisyklių ir minimaliai invazyvus, siekiant išsaugoti danties audinius. Vadovaukitės specialiais pieninių dantų ertmių preparavimo principais! Po to išvalykite ir išsausinkite ertmę.
Pamušalas:
Tinkamas pulpą apsaugantis pamušalas, kuris gali būti padengtas stabiliu cementu, jei būtina, turėtų būti aplikuotas esant arti pulpos.
Matricos uždėjimas:
Matricų panaudojimas aproksimalinių ertmių formos sukūrime yra rekomenduotinas. **Twinky Star Flow** gali išteketi. Skaidrios matricos ir tarpdančių pleištukai aproksimalinėse ertmėse turi pranašumą. Minimali separacija užtikrina matricos įvedimą ir aproksimalinio kontakto suformavimą.
Formavimas:
Leiskite medžiagai pasiekti kambario temperatūrą prieš pradedant naudoti.
Surišėjo (adhezyvo) naudojimas:
Twinky Star Flow yra naudojamas kartu su adhezine technika ir dentino-emalio surišikliu. Visos šviesa kietinamos medžiagos gali būti naudojamos. Laikykitės atitinkamų instrukcijų, kartu su paruošimu (ėsdinimo technika) ir aplikavimu.
Twinky Star Flow aplikavimas:
Uždėkite pridedamą aplikavimo antgaliuką ant švirkšto sukamuoju judesiu pagal laikrodžio rodyklę ir tiesiogiai aplikuokite **Twinky Star Flow**. Aplikuokite pasirinktą **Twinky Star Flow** sluoksniais, ne storesniais nei **2 mm**, kietinkite sluoksniais. Neatitraukite švirkšto stūmoklio atgal aplikavimo metu ar po to, kad užtikrintumėte nelašančio švirkšto funkciją.
Kietinimas šviesa:
Įprastiniai polimerizavimo įrenginiai gali būti naudotini.
Kai LED ar halogeniniai polimerizatoriai su minimaliu 500 mW/cm² yra naudojami, tada ketinimo laikas yra **40 s** vienam sluoksniui.
Laikykite polimerizatoriaus šviesolaidį kuo arčiau restauruojamo paviršiaus. Priešingu atveju, kietinimo gylis gali sumažėti. Nepilnas sukietinimas gali sukelti spalvos pakitimus ir diskomfortą.
Pabaigimas:
Restauraciją gali būti pabaigta ir poliruota iškart po matricų pašalinimo (pvz., švelniais ar labai švelniais deimantiniais grąžtais, polyrais). Paskutinis restauravimo žingsnis turėtų būti fluoridavimas.

Informacija/atsargumo priemonės:
- **Twinky Star Flow** sudėtyje yra Bis-GMA, UDMA, TEGDMA ir BHT. **Twinky Star Flow** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinių dalių.
- Fenoliai, ypač eugenolas ir timolas gali sutrikdyti plombavimo kompozitų kietėjimą. Venkite cinko oksido eugenolinių ar eugenolo turinčių cementų naudojimo drauge su plombavimo kompozitais.
- Pridėti aplikaciniai galiukai yra skirti vienkartiniam naudojimui ir neturėtų būti naudojami pakartotinai. Švirkšto dangtelį uždėkite atgal po medžiagos panaudojimo.

Laikymas:
Laikykite kambario temperatūroje 4 °C - 23 °C. Norint išvengti kontakto su šviesa ir galimo sukietėjimo, uždarykite švirkštus iškart po panaudojimo. Nenaudokite **Twinky Star Flow** pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

LV

Atbilst DIN EN ISO 4049
Lietošanas instrukcija

Produkta apraksts:
Twinky Star Flow ir plūstošs, krāsains kompomērs ar mirdzuma efektu. Piena zobu plombēšanai paredzētais rentgenkontrastējošais materiāls satur 65 svara procentus neorganisko sastāvdaļu, kas atrodas metakrilāta matricā (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA), un tas sacietē zilajā gaismā.
Twinky Star Flow lieto kopā ar dentīna-emaljas saistvielu.

Krāsas:
pink, blue

Pielietojums:
- Piena zobu plombēšana

Lietošanas veids:
Sagatavošana:
Ārstējamos zobus notīra ar fluorīdus nesaturošu tīrīšanas pastu.
Sausuma nodrošināšana:
Jānodrošina pietiekoša zoba izolācija no mitruma. Ir ieteicams lietot koferdamu.
Kavitātes sagatavošana:
Principā dobuma sagatavošanai jāatbilst adhezīvās plombēšanas terapijas noteikumiem, minimāli izmantojot urbšanu, lai saudzētu zoba veselo substanci. Ievērot īpašos piena zobu preparācijas principus! Pēc tam dobums jāiztīra un jāizsusina.
Odere:
Pulpas tuvumā uzklājiet piemērotu pulpas aizsargslāni, ko noteiktos gadījumos jāpārklāj ar stabilu cementu.
Matricas uzlikšana:
Veiciet atbilstošus pasākumus tajās vietās, kurās var ieplūst aplicētais **Twinky Star Flow**. Priekšroka ir dodama caurspīdīgu matricu izmantošanai, kuras tiek sakļūtas aproksimālajā daļā. Minimāla separācija atviegloaproksimālā kontakta izveidošanu un matricas uzlikšanu.
Lietošana:
Pirms materiāla lietošanas sasildiet to līdz telpas temperatūrai.
Saistmateriāls:
Adhezīvajā tehnoloģijā **Twinky Star Flow** lieto kopā ar dentīna-emaljas saistvielu. Var izmantot visus gaismā cietējošos saistmateriālus. Sagatavošanu (kodināšanas tehnoloģiju) un apstrādi skatiet attiecīgajā lietošanas instrukcijā.
Twinky Star Flow aplikācija:
Griežot pulkstеņa rādītāju kustības virzienā, nostipriniet uz šļirces komplektā ietilpstošo aplikācijas kanili un aplicējiet **Twinky Star Flow** vajadzīgajā vietā. Plombas, kas biezākas par **2 mm**, uzklāj un cietina pa kārtām. Lai šļirce nepilētu, ir jāraugās, lai lietošanas laikā vai pēc tās virzuļa kāts netiek atvilkts atpakaļ.
Sacietēšana gaismā:
Lai materiāls sacietētu gaismā, var izmantot tirdzniecībā pieejamās polimerizācijas ierīces.
Izmantojot gaismas diožu/halogēnu lampu ar gaismas jaudu vismaz 500 mW/cm², sacietēšanas laiks ir **40 s** katrai kārtai.
Lampas gaismas lodziņam jābūt iespējami tuvu plombas virsmai, pretējā gadījumā sacietēšana būs sliktāka. Nepilnīga sacietēšana var izraisīt plombas krāsas maiņu un sāpes.
Apstrāde:
Plombas apstrādi un pulēšanu var veikt tūlīt pēc matricu noņemšanas (piem., ar ļoti smalkiem dimanta slīpētājiem, pulētājiem). Noslēgumā zobu vajadzētu fluorizēt.

Norādījumi/piesardzības pasākumi:
- **Twinky Star Flow** satur Bis-GMA, UDMA, TEGDMA un BHT. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Twinky Star Flow** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.
- Vielas, kas satur fenolus, galvenokārt eigenolu un timolu saturoši preparāti, kavē plombēšanas plastmasu sacietēšanu. Tādēļ jāizvairās no sintētisko plombēšanas materiālu kontakta ar cinka oksīda-eigenola cementiem vai citiem eigenolu saturošiem materiāliem.
- Komplektā ietilpstošās aplikācijas kaniles ir paredzētas vienreizējai lietošanai, tāpēc tās pēc izmantošanas ir jāizmet. Šļircei pēc lietošanas ir jāuzskrūvē vāciņš.

Uzglabāšana:
Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Šļirces pēc materiāla izspiešanas ir tūdaļ jānoslēdz, lai novērstu gaismas iedarbību un tās izraisīto polimerizāciju. Pēc derīguma termiņa beigām **Twinky Star Flow** vairs nedrīkst lietot.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Last revised: 08/2012

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

VC 60 BB1693 E1 0812 99 © by VOCO